

全國語文競賽客家語朗讀文章國中學生組（海陸腔）

編號 1 號

【阿婆个鎖匙】鄒瑞梅原作

在佢做細人仔个時節，阿婆个褲頭總係結一支古銅色个鎖匙。逐擺，遠遠聽到話玲琅賣雜貨个車仔來咧，佢就會兩步做一步行，煞煞去灶下尋阿婆。

阿婆在灶下煮食當無閒，佢看著阿婆摻草結窿落灶空肚，灶空火當猛，鑊頭火當烈，阿婆焙到面紅紅，灶下煮到香醇醇¹。

佢摻阿婆講：「阿婆，煞煞哪！賣雜貨个頭家來咧！在大禾埕等咧！大伯姆摻四叔婆也在該買雜貨，當鬧熱哦！妳愛去看無？今晡日還有賣阿婆最愛食个鹹杌仔哦！遽遽哪！等下頭家就會走忒咧！」

阿婆笑微微仔摻佢講：「聽到咧！你看你个口水溶溶跌²囉！毋使恁鬥緊，等佢摻福菜湯煮好正去拿錢。」

佢踅阿婆一路行到間肚，阿婆打開鏡櫥，愛開拖箱个時節，幹轉頭摻佢講：「細人仔出去外背等，阿婆愛拿錢，毋好落來間肚看。」佢會因在門脣偷偷看阿婆，感覺當生趣。佢看著阿婆在間肚，眨褲

頭拿出一支古銅色个鎖匙開拖箱，聽到「卡」一聲，佢就知拖箱打開來咧，好空哩，這下有糖仔好食咧哪！一瞞目，阿婆就拿出金若若³个銀角仔摻幾張銀票，又聽到「卡」一聲，就知拖箱鎖好咧，阿婆摻鎖匙結到褲頭，衫腳拉好勢，牽等佢个手，共下來到大禾埕尋頭家買雜貨。

大禾埕鬧熱煎煎，伯婆畜个細黃狗也來鬥鬧熱。

頭家看著人客啁啁滾⁴，生理當好，笑到嘴擘擘。

阿婆在雜貨車裡肚眨來眨去，眨到一雙水紅色个拖鞋，還有一包糖仔、兩支冰，過了又買阿婆自家愛食个鹹杌仔，兩子阿婆歡歡喜喜、坐在門碇下，緊食緊打嘴古。

佢摻阿婆講：「阿婆，當好食哦！」

阿婆笑笑仔摻佢講：「麼个阿婆好食，係冰好食啦！遽遽食，冰會溶忒咧！」糖仔像蜜糖，冰仔透心涼，杌仔鹹甘鹹甘，兩子阿婆你一口佢一口，感覺當幸福、當滿足。

阿婆个鎖匙，足足陪佢二十隻寒暑。到這下，逐擺在市場看到鹹杌仔，佢就會想到阿婆該支古銅色个鎖匙。一支細細个鎖匙，結等兩子阿婆个血脈，一支細細个鎖匙，結等兩子阿婆个親情。

¹ 香醇醇：音 hiong ` pud pud；香噴噴。

² 溶溶跌：音 dab ` dab ` died；掉個不停。

³ 金那那：音 gim ` na ` na；亮晶晶。

⁴ 啁啁滾：音 zio ` zio ` gun；聲音吵雜。

【三輪車】黃士蔚原作

三輪車走毋遽，毋過佢也走盡遠咧，追毋轉咧。

細細仔該下，逐隻禮拜日就會跔阿公坐三輪車去天主堂，旨讀書個時節，歸禮拜就等這日正有好出門，七早八早衫褲換好，就坐在大門脣等，阿公約好个阿佑伯駛个三輪車一檔恬，佢就會遽遽蹶上去，開始佢有生趣也有略略仔艱苦个一日。

係單淨佢膠阿公兩儕坐，三輪車坐起來當自然，一路吹風，憑等阿公儘採車仔仰般停動，毋多知天主堂就到咧；係大佢一歲个阿姊膠細佢兩歲个老弟也愛共下去，四儕坐就有兜仔尖，尖還毋係最大个问题，一出門愛上崎个時節，佢就會無結無煞，阿佑伯愛先飆下車，一支手捉羊頭⁵，一支手扳等佢个凳仔，出力拉三輪車，佢試著坐等分佢恁食力拉，當敗勢，有一擺佢講愛先下去行，等下崎正上車；阿公毋肯，佢講下崎車仔會走當遽，佢會跔毋著，也危險。

較後佢又想著一隻方法，坐等該下，無愛坐恁大力，屎肫略略仔拱起來，看車仔會變較輕無，毋過也無麼个效果。下崎該下跳上

⁵ 羊頭：音 rhong teu；三輪車或腳踏車的把手。

車个阿佑伯背囊兩下半就溼漉漉，路較平騎較順該下，阿佑伯就會放一隻手，摻頸根項拔等个面帕拉到面前摔汗。

透長年另三輪車，阿佑伯頭那頂个笠嘛抵毋著⁶麼个，佢个手腳全部烏烏，無著鞋个腳睜另車仔另到看起來皮當硬，有時落水，車篷奔下來，佢在縫仔看阿佑伯頭磬磬緊箭，毋知佢背囊个係汗水也係雨水，實在還辛苦。

做忒禮拜，阿公會去市場買菜，歸屋下一禮拜个菜買好，還有一大抓个豬菜就會攞到阿蘭姑个藥局面前，等阿佑伯个三輪車來載，這係盡難挨个時節，阿蘭姑愛淨俐，逐擺就會交代阿公毋好豬菜攞入屋肚，分人客坐个長凳也做毋得分細人仔坐，三輪車旨來个時節，阿公驚佢兜撞走，毋肯佢兜行遠，也驚車仔來尋毋著人，毋過佢兜又毋肯乖乖企到店門面前，分人嫌徑手徑腳。

較後阿公想著一隻方法，店仔面前有賣粉圓个擔仔，佢兜買一碗慢慢仔食，坐在細圓凳頭緊食緊等，逐擺阿佑伯車仔遠遠箭過來，就像救命大人樣，佢兜暢到耐毋得。

三輪車行毋遽，毋過阿公無在咧，阿佑伯無在咧，粉圓擔仔也無在咧，全部分行入歷史个三輪車拉等走咧。

⁶ 抵毋著：音 di 'm do '；遮不到。

全國語文競賽客家語朗讀文章國中學生組（海陸腔）

編號 3 號

【幸福个味緒】林秋香原作

客家菜，對好嘴斗个佬來講毋單淨好食⁷，又試著非常个好食。記得有一擺阿公渡佬兜老嫩大細，去客家餐廳食晝，印象中有客家小炒，雞肉剝盤，鹹菜湯等等，非常豐沛。大家緊食緊打嘴鼓。阿公還指等雞肉盤講：「□佬客家人毋驚人食，該雞肉啊切到大大坳，煞煞挾來食。」，大家聽著哈哈大笑，佬乜感覺著當有意思，毋過佬个嘴無一時間，總係大口、細口緊食，阿姆笑佬講：「食著好食，舌嫲都會吞落去樣，食愛有食樣，正毋會分人笑」，阿婆接等講：「還當多、毋使愁，慢慢仔食正毋會哽著。」

佬無講花舌，逐項客家菜都當好食，毋過最錫佬个就係分人安謔到會企、名聲透香港个鹹菜湯，該有滴仔酸丟丟个味緒，分人想著就會口水滔滔跌⁸，該就係佬最愛食个客家菜。在立秋過後，阿婆就會種大菜，還細頭嫩嫩个時節，就會擲一兜用鹽搗搗仔，第二日再過拿來切到幼幼，加滴仔辣椒仔、豆油共下炒，該香噴噴个味緒，實在錫人食，該就係「試菜」，國語就安到「雪裡紅」。係講愛

滷鹹菜，大菜就愛先晒軟、用鹽搗分佢軟後，一層一層放入醃缸肚排好。阿姆會拿番薯擦籤，煮水放分佢冷，正倒入醃缸肚，頂高再過砵一隻大石牯就做得咧。

過幾下禮拜，阿姆會先撈幾頭新鹹菜分阿爸傍酒，細人仔順續⁹乜食著幸福又滿足个滋味。年三十，阿姆就會打開醃缸，拿出滷到黃淦淦¹⁰个鹹菜放入肥湯肚，過加滴切到幼幼个薑嫲絲落去炆，無幾久就鼻著香噴噴又帶兜仔酸丟丟个味緒飛出來，該暗晡佬看啊著該脆脆又合好落嘴个鹹菜，早就忍毋核想大口咬，該卡滋卡滋个聲音，斯像在嘴肚享受一場音樂會樣，哇～該味緒實在好，正經係人間最好食个美食，講到這，佬个口水嘎噹噹跌¹¹咧，當想黏時就來一碗。

客家人早期耕山耕田，做粗事愛用當多个體力，所以菜色就會較鹹、較肥。為著錫人食加兩碗飯，做起事來較有力頭，在料理上，特別重視香味，食材會加兜蔥仔、蒜仔、薑嫲，所以傳統客家菜个特色就係鹹、香、肥。客家人勤儉做家，絕對毋會打爽浪費東西，時常會用「晒燥」摻「滷」个方式來保存食物，也會利用青菜水果做各種个醬菜，顛倒嘎創造出多元个客家美食文化，也反映出客家人刻苦耐勞个傳統精神，分佬感覺著身為客家人實在幸福啊！

⁷ 好食：音 hau^ˇ shid[`]；喜歡吃。

⁸ 滔滔跌：音 dab[`] dab[`] died；一直掉個不停的樣子。

⁹ 順續：音 shun+ sa^ˇ；順便。

¹⁰ 黃淦淦：音 vong lem[`] lem[`] / vong lem^ˇ lem^ˇ；黃橙橙的。

¹¹ 噹噹跌：音 dong[`] dong[`] died；滴個不停。